

**SYLABUS**  
**DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2017/18- 2019/20**

(skrajne

daty)

**1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE/ MODULE**

Nazwa przedmiotu/ modułu	Język angielski
Kod przedmiotu/ modułu*	
Wydział (nazwa jednostki prowadzącej kierunek)	Wydział Medyczny
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Centrum Języków Obcych
Kierunek studiów	Położnictwo
Poziom kształcenia	pierwszego stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Rok i semestr studiów	rok I semestr 1, 2; rok II semestr 3, 4
Rodzaj przedmiotu	nauki społeczne
Język wykładowy	język angielski
Koordynator	mgr Joanna Mazur
Imię i nazwisko osoby prowadzącej/ osób prowadzących	mgr Magdalena Płonka

\* - zgodnie z ustaleniami na wydziale

**1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS**

Semes tr (nr)	Wykł .	Ćw .	Konw .	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie ?)	Liczba pkt ECTS
1		30							<b>2</b>
2		30							<b>2</b>
3		30							<b>2</b>
4		30							<b>2</b>

**1.2. Sposób realizacji zajęć**

x zajęcia w formie tradycyjnej

☐ zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

### **1.3. Forma zaliczenia przedmiotu/ modułu** (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)

Zaliczenie z oceną w semestrze I-IV, egzamin końcowy w formie testu jednokrotnego wyboru.

## **2. WYMAGANIA WSTĘPNE**

Znajomość języka angielskiego na poziomie A2+ według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego

## **3. CELE, EFEKTY KSZTAŁCENIA, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE**

### **3.1 Cele przedmiotu/ modułu**

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B1
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego jak i posługiwanie się językiem angielskim w podstawowym zakresie do celów zawodowych i naukowych
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych
C4	Poszerzenie słownictwa ogólnego oraz wprowadzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu położnictwa)
C5	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o proste teksty fachowe

### **3.2 EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU/ MODUŁU**

<b>EK</b> (efekt kształcenia)	Treść efektu kształcenia zdefiniowanego dla przedmiotu (modułu)	Odniesienie do efektów kierunkowych ( <b>KEK</b> )
EK_01	Zna język angielski na poziomie biegłości B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia językowego	(B. W62)
EK_02	znalizuje piśmiennictwo w języku angielskim	(B. U35)
EK_03	Porozumiewa się w języku angielskim w sposób odpowiadający poziomowi biegłości B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	(B. U36)

### **3.3 TREŚCI PROGRAMOWE**

## A. Problematyka ćwiczeń konwersatoryjnych

Treści merytoryczne
Semestr 1
1. Studia na uniwersytecie – zapoznanie w grupie studenckiej, struktura uniwersytetu, wydziały, kierunki, przedmioty, plan zajęć, program, formy zajęć, zaliczenia i egzaminy.
2. Rola położnej – różnice pomiędzy pracą położnej w Polsce a Wielkiej Brytanii. Niezbędne umiejętności i predyspozycje potrzebne do bycia położną. Obowiązki położnej i możliwości pracy. Dyskusja – położna jako niedoceniany zawód w Polsce.
3. Anatomia człowieka – zewnętrzne części ciała. Układy człowieka, ich budowa i funkcja. Organy ludzkie, tkanki i komórki. Czytanie ze zrozumieniem tekstów kierunkowych, wyselekcjonowanie słownictwa kierunkowego, tłumaczenie wybranych fragmentów. Czasowniki wyrażające lokalizację, budowę i funkcję poszczególnych organów.
4. Pierwsza pomoc – przypadki wypadków i kontuzji. Udzielanie pierwszej pomocy. Niezbędny sprzęt w nagłych wypadkach. Praca na oddziale ratunkowym.
5. Oddziały szpitalne – funkcjonowanie szpitala i jego struktura. Personel medyczny. Poruszanie się w obrębie szpitala. Udzielanie instrukcji na temat kierunków.
6. Sprzęty medyczne – ich budowa i zastosowanie. Wyposażenie sali porodowej. Przegląd narzędzi ginekologicznych
7. Badania i procedury medyczne – parametry życiowe, podawanie leków, cewnikowanie, wyjaśnianie pacjentce procedury robienia lewatywy.
8. Cytologia – prezentacja pokazująca pobieranie cytologii. Narzędzia niezbędne do badania.
9. Układ rozrodczy kobiety – omówienie organów wewnętrznych i zewnętrznych układu rozrodczego.
10. Układ rozrodczy mężczyzny – organy wewnętrzne i zewnętrzne oraz ich rola w procesie zapłodnienia.
11. Zapłodnienie – omówienie cyklu menstruacyjnego i momentu owulacji. Proces zapłodnienia i zagnieżdżenia się komórki jajowej.
12. Problemy z zajściem w ciążę – choroba cywilizacyjna XXI wieku – rozmowa z pacjentką na temat różnych metod wspomagania rozrodu. Zjawisko nielegalnego surogactwa w Polsce – film.
13. Krew – budowa krwi, grupy krwi. Konflikt serologiczny.
14. Ciąża – pierwsze objawy ciąży. Przebieg i dolegliwości charakterystyczne dla ciąży.
15. Analiza USG – skróty używane do opisu stanu płodu. Wykrywanie nieprawidłowości i wad wrodzonych.
Semestr 2
1. Opieka w czasie ciąży – dieta, zalecenia i środki ostrożności. Zalety szkoły rodzenia.
2. Wstępna ocena stanu pacjentki przyjętej do szpitala – dialog pacjentka-położna (wywiad przed porodem).
3. Komplikacje w czasie ciąży – cukrzyca ciążowa, anemia, otyłość. Konsekwencje nieleczzonego nadciśnienia w czasie ciąży (Rzucawka i HELLP ).
4. Komplikacje w czasie ciąży c.d. – zakrzepica, cholestaza ciążowa, niewydolność szyjkowa i metoda jej zapobiegania.

5. Ciąża a HIV- metody eliminowania ryzyka zarażenia płodu. Film – wywiad z matką zarażoną wirusem HIV.
6. Łóżysko – rola łożyska. Komplikacje porodowe i sposoby radzenia sobie w nagłych przypadkach – zjawisko łożyska przodującego, naczynia przodującego. Odklejenie się łożyska.
7. Ból – różne rodzaje bólu. Ocena stopnia bólu. Sposoby uśmierzania.
8. Badania prenatalne – rodzaje i opis procedury poszczególnych badań nieinwazyjnych.
9. Badania inwazyjne – biopsja kosmówki a amniopunkcja – porównanie.
10. Wady genetyczne i ich rozpoznanie – klasyfikacja wad. Czynniki i zachowania zwiększające ryzyko wad. Dzisiejsza medycyna wobec leczenia defektów.
11. Wady genetyczne c.d.- trysomia: zespół Down’a, Edwards’a i Patau – cechy charakterystyczne.
12. Poronienia – rodzaje poronień, ciąża pozamaciczna i heterotopowa. Poród martwego płodu.
13. Poród – trzy fazy porodu i jego mechanizm. Prezentacja multimedialna.
14. Przyjmowanie porodu. Zadania położnej (odgrywanie scenki odbierania porodu). Psychologia, radzenie sobie z trudnymi pacjentkami i ich zachowaniami podczas porodu.
15. Pozycje podczas porodu. Monitorowanie płodu.
Semestr 3
1. Znieczulenie podpajęczynówkowe i zewnątrzoponowe – porównanie.
2. Sposoby uśmierzania bólu – masaże, relaksacja, gaz rozweselający, TENS.
3. Różne rodzaje porodów – poród domowy, lotosowy, w wodzie, cięcie cesarskie. Co nam oferują polskie szpitale – prezentacja.
4. Komplikacje podczas porodu – nieprawidłowe ułożenie płodu. Niewspółmierność barkowa, ułożenie pośladkowe.
5. Procedura indukcji porodu. Ryzyko towarzyszące temu zabiegowi i alternatywy na wypadek niepowodzenia.
6. Episiotomia – nacięcie krocza, rodzaje nacięć i powikłania pozabiegowe.
7. Poród zabiegowy – użycie kleszczy lub próżnościagu podczas porodu. Zagrożenia dla dziecka.
8. Cięcie cesarskie – wady i zalety. Czy cesarka na prośbę matki powinna być legalna?
9. Ciąża mnoga i jej rozwiązanie – zagrożenia – syndrom TTT. Rodzaje bliźniąt. Czy ciąża mnoga zawsze musi kończyć się cięciem cesarskim?
10. Oddział neonatologiczny – przedwczesne porody – niezbędny sprzęt do ratowania życia wcześniakom.
11. Urazy okołoporodowe – przyczyny, symptomy, komplikacje i leczenie.
12. Ocena stanu noworodka – mierzenie, ważenie i oględziny dziecka.
13. Skala APGAR – określanie stanu noworodka. Omówienie innych skali.
14. Krew pępowinowa – procedura pobierania krwi pępowinowej. Zalety i koszty przechowywania.
15. Położna środowiskowa – niezbędna pomoc dla matki i noworodka. Jej rola i perspektywy.
Semestr 4
1. Opieka nad dzieckiem – toaleta niemowlęcia, sprzęt i wyposażenie. Obawy rodziców. Pierwsza kąpiel noworodka. Kangurowanie.
2. Depresja poporodowa – przyczyny i sposoby radzenia sobie ze stanami de-

presyjnymi. Rola położnej i rodziny. Leczenie farmakologiczne i psychiatryczne.
3. Rekonwalescencja po porodzie i cesarskim cięciu – rola ojca dziecka w pierwszych chwilach po narodzinach.
4. Karmienie piersią – laktacja, pozycje do karmienia, budowa piersi i mechanizm wytwarzania mleka. Dyskusja – wady i zalety karmienia piersią.
5. Metody antykoncepcji – prezentacja multimedialna wszystkich środków antykoncepcyjnych dostępnych na naszym rynku. Dyskusja na temat naturalnych metod i ich skuteczności. Pigułka po stosunku – czy to już aborcja?
6. Szczepienia – kalendarz szczepień dziecka. Za i przeciw szczepionkom – dyskusja. Choroby zakaźne.
7. Problemy ginekologiczne dziewcząt przed okresem pokwitania – zapalenie pochwy, rumień, choroby i infekcje przenoszone drogą płciową.
8. Problemy ginekologiczne kobiet w okresie rozrodczym – endometrioza, PCOS, PID, infekcje dróg moczowych.
9. Menopauza i okres pomenopauzalny – wypadanie narządów miednicy.
10. Onkologia – rodzaje problemów onkologicznych w ginekologii – rak piersi, szyjki macicy, jajnika.
11. Kariera położnej – perspektywy i możliwości rozwoju położnej. Wyjazd za granicę jako szansa na lepsze zarobki.
12. CV i list motywacyjny – pisanie życiorysu. Spotkanie w sprawie pracy i odgrywanie dialogu.
13. Raporty – pisanie i zdawanie raportów po skończonej pracy. Opis przebiegu porodu.
14. Praca licencjacka – temat, treść, metodologia, wnioski – prezentacje, pisanie streszczeń.
15. Rola tłumacza porodowego w Wielkiej Brytanii – nowe perspektywy dla położnych z dobrą znajomością języka.

### 3.4 METODY DYDAKTYCZNE

*Ćwiczenia konwersatoryjne:*

*Praca w grupach, dyskusja, rozwiązywanie zadań i testów, prezentacja, prezentacja multimedialna wybranego zagadnienia z położnictwa, analiza i interpretacja tekstów źródłowych, analiza przypadków, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka angielskiego specjalistycznego.*

## 4 METODY I KRYTERIA OCENY

### 4.1 Sposoby weryfikacji efektów kształcenia

Symbol efektu	Metody oceny efektów kształcenia (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_01	test pisemny, zaliczenie ustne, egzamin	ćw
EK_02	egzamin pisemny, prezentacja	ćw

	multimedialna	
EK_03	odpowiedź ustna, tłumaczenie, prezentacja multimedialna	ćw

## 4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Egzamin po IV semestrze (EK\_02, EK\_03):

- egzamin pisemny testowy na poziomie B1 (70% oceny końcowej)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów kształcenia, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, przygotowanie do zajęć a także obecność i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi.

5.0 - wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 91%-100%

4.5 - wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 81%-90%

4.0 - wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 71%-80%

3.5 - wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 61%-70%

3.0 - wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 51%-60%

2.0 - wykazuje znajomość treści kształcenia poniżej 50%

Forma zaliczenia - zaliczenie pisemne: test jednokrotnego wyboru, test luk, wypowiedź otwarta 120-150 słów, tłumaczenie na drugi język.

- egzamin ustny na poziomie B1 - prezentacja multimedialna (zgromadzenie i przedstawienie zagadnienia) (30% oceny końcowej).

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

Student gromadzi, opracowuje i przedstawia wybrane zagadnienie pokazując, że opanował język obcy w stopniu umożliwiającym korzystanie z piśmiennictwa i podstawowej komunikacji na poziomie B1 ESOKJ

Do zaliczenia prezentacji multimedialnej potrzeba minimum 51% z ogólnej punktacji (poszczególne punktacja jw. w części pisemnej).

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji

5.0 - wykazuje znajomość treści i kształcenia na poziomie 91%-100%

Ocena +dobra/ dobra: dobry/ zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

4.5 - wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 81%-90%

4.0 - wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 71%-80%

Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna

3.5 - wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 61%-70%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania

3.0 - wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 51%-60%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość

słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

2.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia poniżej 50%

Ocena końcowa z egzaminu jest obliczana w proporcjach 70% i 30 % części pisemnej i ustnej

Ćwiczenia konwersatoryjne:

Zaliczenie z oceną (semestry 1-4)

Ocena wiedzy (EK\_01) i umiejętności (EK\_02, EK\_03):

test zaliczeniowy pisemny (minimum jeden w semestrze, punktacja jw. egzamin pisemny)

Wypowiedź pisemna (minimum jedna w semestrze) (EK\_01)

- wykonanie pracy zaliczeniowej: wykonanie i prezentacja projektu.

Odpowiedź ustna (minimum jedna w semestrze) (EK\_02, EK\_03)

Streszczenie artykułu (EK\_02)

Tłumaczenie pisemno-ustne(EK\_03)

Pisemny projekt (EK\_01, EK\_02)

*Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów kształcenia.*

*Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen częściowych.*

## 5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające z planu studiów	120
Inne z udziałem nauczyciela (udział w konsultacjach, czas na przygotowanie referatu/ prezentacji)	14
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, przygotowanie do zaliczenia końcowego, praca własna w ramach e-dydaktyki)	76
SUMA GODZIN	210
<b>SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS</b>	<b>8</b>

\* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

## 6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU/ MODUŁU

wymiar godzinowy	-
zasady i formy odbywania praktyk	-

## 7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

Essie Hansen, Marzena Czubak, *English for Midwives*, Medipage 2015.

Grice Tony, *Oxford English for Careers. Nursing 1*, OUP 2006.

Ros Wright, Maria Symonds Spada, *English for Nursing 2*, Pearson 2014.

Literatura uzupełniająca:

Vince, Michael, *Intermediate Language Practice*, Macmillan 2010.

Tims, Nicholas, *face2face Intermediate 2<sup>nd</sup> edition*, CUP 2013.

Antonia Clare, JJ Wilson, *Speakout intermediate*, Pearson Education Limited 2015.

Christina Latham-Koenig, Clive Oxenden, *English File Intermediate*, OUP 2015.

Pohl, Alison. *Test Your Professional English: Medical*. Longman – Pearson Education, 2002.

*Medyczny Słownik angielsko-polski, polsko-angielski/ Dorland*, Elsevier Urban & Partner 2012.

<https://www.diki.pl/slownik-angielskiego/slownik-medyczny-dla-lekarzy-i-pielegniarek>

Aktualne materiały:

- materiały dla Wydziału Medycznego na stronie <http://e-dydaktyka.ur.rzeszow.pl>

- materiały z [www.youtube.com](http://www.youtube.com)

- [www.first-aid.com](http://www.first-aid.com)

- [www.bbc.co.uk/health](http://www.bbc.co.uk/health)

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej